



CÔNG TY CP ĐỊA ỐC DẦU KHÍ

Địa chỉ: Tầng 3, Toà nhà CEO, Đường Phạm Hùng, Mê Trì, Từ Liêm, HN

MST: 0102380872

-----  
\* \* \* \* \*

# BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP QUÝ III NĂM 2012

- ❖ *Bảng cân đối kế toán* *Mẫu số: B 01 – DN*
- ❖ *Báo cáo kết quả HĐSX kinh doanh* *Mẫu số: B 02 – DN*
- ❖ *Báo cáo lưu chuyển tiền tệ* *Mẫu số: B 03 – DN*
- ❖ *Thuyết minh báo cáo tài chính* *Mẫu số: B 09a – DN*

(Ban hành theo QĐ 15/2006/QĐ-BTC 20-03-2006 của Bộ trưởng BTC)

Hà Nội, tháng 10/2012

Đơn vị báo cáo: Công ty CP Địa ốc Đầu khí  
 Địa chỉ: Tầng 3, Tòa nhà CEO, KĐT Mễ Trì Hạ,  
 Phạm Hùng, Hà Nội

Mẫu số B 01 - DN  
 Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC  
 Ngày 20/3/2006 của Bộ trưởng BTC

BẢNG CÂN ĐỒI KÊ TOÁN  
 Tại ngày 30 tháng 09 năm 2012

Đơn vị tính: Đồng

| TÀI SẢN  | Mã số | Thuyết minh | Số cuối quý     | Số đầu năm      |
|--|-------|-------------|-----------------|-----------------|
| 1  | 2     | 3           | 4               | 5               |
| <b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b><br>(100=110+120+130+140+150)       | 100   |             | 578.912.649.303 | 546.580.134.901 |
| I. Tiền và các khoản tương đương tiền                          | 110   | V.01        | 1.379.704.014   | 4.450.665.036   |
| 1. Tiền  | 111   |             | 1.379.704.014   | 4.450.665.036   |
| 2. Các khoản tương đương tiền                                  | 112   |             | -               |                 |
| II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn                        | 120   | V.02        | 13.440.000.000  | 13.440.000.000  |
| 1. Đầu tư ngắn hạn   | 121   |             | 13.440.000.000  | 13.440.000.000  |
| 2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) (2)                   | 129   |             | -               |                 |
| III. Các khoản phải thu ngắn hạn                               | 130   |             | 327.517.152.559 | 304.936.903.847 |
| 1. Phải thu khách hàng   | 131   |             | 19.500.291.674  | 27.438.184.135  |
| 2. Trả trước cho người bán                                     | 132   |             | 288.584.911.182 | 247.020.990.755 |
| 3. Phải thu nội bộ ngắn hạn                                    | 133   |             | -               |                 |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng XD                  | 134   |             | -               |                 |
| 5. Các khoản phải thu khác                                     | 135   | V.03        | 19.431.949.703  | 30.477.728.957  |
| 6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)                      | 139   |             | -               |                 |
| IV. Hàng tồn kho   | 140   |             | 197.824.460.042 | 174.809.856.203 |
| 1. Hàng tồn kho  | 141   | V.04        | 197.824.460.042 | 174.809.856.203 |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)                          | 149   |             | -               |                 |
| V. Tài sản ngắn hạn khác                                       | 150   |             | 38.751.332.688  | 48.942.709.815  |
| 1. Chi phí trả trước ngắn hạn                                  | 151   |             | 630.602.834     | 307.202.631     |
| 2. Thuế GTGT được khấu trừ                                     | 152   |             | 10.964.295.936  | 12.921.390.636  |
| 3. Thuế và các khoản khác phải thu NN                          | 154   | V.05        | 6.594.845.017   | 6.290.203.049   |
| 5. Tài sản ngắn hạn khác                                       | 158   |             | 20.561.588.901  | 29.423.913.499  |
| <b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)</b> | 200   |             | 377.840.641.767 | 401.198.833.619 |
| I- Các khoản phải thu dài hạn                                  | 210   |             | 47.462.369.875  | 43.629.095.303  |
| 1. Phải thu dài hạn của khách hàng                             | 211   |             | -               | -               |
| 2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc                          | 212   |             | -               | -               |
| 3. Phải thu dài hạn nội bộ                                     | 213   |             | -               | -               |
| 4. Phải thu dài hạn khác                                       | 218   |             | 47.462.369.875  | 43.629.095.303  |

| TÀI SẢN   | Mã số      | Thu yet minh | Số cuối quý            | Số đầu năm             |
|---|------------|--------------|------------------------|------------------------|
| 1   | 2          | 3            | 4                      | 5                      |
| 5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)          | 219        |              | -                      | -                      |
| II. Tài sản cố định                               | 220        |              | 32.130.893.198         | 47.587.133.328         |
| 1. Tài sản cố định hữu hình                       | 221        | V.06         | 32.025.893.200         | 29.633.691.199         |
| - Nguyên giá                                      | 222        |              | 40.628.332.474         | 36.989.076.738         |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*)                      | 223        |              | (8.602.439.274)        | (7.355.385.539)        |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính                 | 224        |              | -                      | -                      |
| - Nguyên giá                                      | 225        |              | -                      | -                      |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*)                      | 226        |              | -                      | -                      |
| 3. Tài sản cố định vô hình                        | 227        | V.07         | 104.999.998            | 14.408.832.665         |
| - Nguyên giá                                      | 228        |              | 154.000.000            | 14.435.166.000         |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*)                      | 229        |              | (49.000.002)           | (26.333.335)           |
| 4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang                | 230        |              | -                      | 3.544.609.464          |
| III. Bất động sản đầu tư                          | 240        | V.08         | -                      | -                      |
| - Nguyên giá                                      | 241        |              | -                      | -                      |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*)                      | 242        |              | -                      | -                      |
| IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn            | 250        |              | 249.190.592.780        | 260.914.394.057        |
| 1. Đầu tư vào công ty con                         | 251        |              | 116.112.500.000        | 116.112.500.000        |
| 2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh        | 252        |              | 113.496.786.168        | 88.201.894.057         |
| 3. Đầu tư dài hạn khác                            | 258        | V.09         | 26.000.000.000         | 56.600.000.000         |
| 4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*) | 259        |              | (6.418.693.388)        | -                      |
| V. Tài sản dài hạn khác                           | 260        |              | 49.056.785.914         | 49.068.210.931         |
| 1. Chi phí trả trước dài hạn                      | 261        | V.10         | 48.959.241.362         | 48.954.882.464         |
| 2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại                 | 262        |              | 97.544.552             | 113.328.467            |
| 3. Tài sản dài hạn khác                           | 268        |              | -                      | -                      |
| <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)</b>        | <b>270</b> |              | <b>956.753.291.070</b> | <b>947.778.968.520</b> |

| NGUỒN VỐN                                     | Mã số      | Thuỷết minh | Số cuối quý            | Số đầu năm             |
|---|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 1   | 2          | 3           | 4                      | 5                      |
| <b>A - NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)</b>      | <b>300</b> |             | <b>425.333.157.039</b> | <b>398.418.709.617</b> |
| I. Nợ ngắn hạn                                | 310        |             | 161.149.945.225        | 171.256.878.547        |
| 1. Vay và nợ ngắn hạn                         | 311        | V.11        | 25.019.226.932         | 41.278.226.932         |
| 2. Phải trả người bán                         | 312        |             | 81.409.256.254         | 80.316.809.095         |
| 3. Người mua trả tiền trước                   | 313        |             | 3.465.347.718          | 1.328.082.562          |
| 4. Thuế và các khoản phải nộp NN              | 314        | V.12        | 227.973.210            | 428.057.875            |
| 5. Phải trả người lao động                    | 315        |             | 1.980.742.179          | 2.067.328.708          |
| 6. Chi phí phải trả                           | 316        | V.13        | 36.633.780.039         | 33.987.594.666         |
| 7. Phải trả nội bộ                            | 317        |             | -                      | -                      |
| 8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng XD | 318        |             | -                      | -                      |
| 9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác | 319        | V.14        | 12.411.968.893         | 11.849.128.709         |
| 10. Dự phòng phải trả ngắn hạn                | 320        |             | -                      | -                      |
| 11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi                 | 323        |             | 1.650.000              | 1.650.000              |
| <b>II. Nợ dài hạn</b>                         | <b>330</b> |             | <b>264.183.211.814</b> | <b>227.161.831.070</b> |
| 1. Phải trả dài hạn người bán                 | 331        |             | -                      | -                      |
| 2. Phải trả dài hạn nội bộ                    | 332        | V.19        | -                      | -                      |
| 3. Phải trả dài hạn khác                      | 333        |             | 64.000.000.000         | 64.000.000.000         |
| 4. Vay và nợ dài hạn                          | 334        | V.20        | -                      | -                      |
| 5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả            | 335        | V.21        | -                      | -                      |
| 6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm              | 336        |             | 33.213.000             | 33.213.000             |
| 7. Dự phòng phải trả dài hạn                  | 337        |             | -                      | -                      |
| 8. Doanh thu chưa thực hiện                   | 338        |             | 200.149.998.814        | 163.128.618.070        |
| <b>B - VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430)</b>   | <b>400</b> |             | <b>531.420.134.031</b> | <b>549.360.258.903</b> |
| <b>I. Vốn chủ sở hữu</b>                      | <b>410</b> | <b>V.22</b> | <b>531.420.134.031</b> | <b>549.360.258.903</b> |
| 1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu                  | 411        |             | 500.000.000.000        | 500.000.000.000        |
| 2. Thặng dư vốn cổ phần                       | 412        |             | -                      | -                      |
| 3. Vốn khác của chủ sở hữu                    | 413        |             | -                      | -                      |
| 4. Cổ phiếu quỹ (*)                           | 414        |             | -                      | -                      |
| 5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản            | 415        |             | -                      | -                      |
| 6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái                 | 416        |             | -                      | -                      |
| 7. Quỹ đầu tư phát triển                      | 417        |             | 7.456.876.715          | 7.305.508.346          |
| 8. Quỹ dự phòng tài chính                     | 418        |             | 5.219.036.040          | 5.143.351.855          |
| 9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu              | 419        |             | -                      | -                      |
| 10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối         | 420        |             | 18.744.221.276         | 36.911.398.702         |
| 11. Nguồn vốn đầu tư XDCB                     | 421        |             | -                      | -                      |
| <b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>         | <b>430</b> |             | <b>-</b>               | <b>-</b>               |

| NGUỒN VỐN                             | Mã số | Thuyết minh | Số cuối quý     | Số đầu năm      |
|---------------------------------------|-------|-------------|-----------------|-----------------|
| 1                                     | 2     | 3           | 4               | 5               |
| 2. Nguồn kinh phí                     | 432   | V.23        | -               | -               |
| 3. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCD  | 433   |             | -               | -               |
| TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400) | 440   |             | 956.753.291.070 | 947.778.968.520 |

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐÓI KẾ TOÁN

| CHỈ TIÊU                                       | Thuyết minh | Số cuối kỳ | Số đầu năm |
|--|-------------|------------|------------|
| 1. Tài sản thuê ngoài                          | 24          |            |            |
| 2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công |             |            |            |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược  |             |            |            |
| 4. Nợ khó đòi đã xử lý                         |             |            |            |
| 5. Ngoại tệ các loại                           |             |            |            |
| 6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án                |             |            |            |

NGƯỜI LẬP BIẾU

Lê Thị Như Hà

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đàm Văn Hiền

Hà Nội, ngày 30 tháng 10 năm 2012

VI TỔNG GIÁM ĐỐC

KÝ TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



Chu Thành Hải

Đơn vị báo cáo: Công ty Cổ phần Địa ốc Đầu khí  
Địa chỉ: Tầng 3, Tòa nhà CEO, KĐT Mễ Trì Hạ,  
Phạm Hùng, Hà Nội

Mẫu số B 02-DN  
Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ - BTC  
ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH  
QUÝ III / 2012

Đơn vị tính: đồng

| CHỈ TIÊU   | Mã<br>số | Thuyết<br>minh | Quý III         |                 | Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý<br>này |                |
|--|----------|----------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------|----------------|
|  |          |                | Năm nay         | Năm trước       | Năm nay                               | Năm trước      |
| 1  | 2        | 3              | 4               | 5               | 6                                     | 7              |
| 1. Doanh thu bán hàng và<br>cung cấp DV                              | 1        | VI.25          | 1.512.718.160   | 8.181.668.731   | 16.097.596.851                        | 73.860.368.256 |
| 2. Các khoản giảm trừ doanh thu                                      | 2        |                | -               |                 | -                                     | -              |
| 3. Doanh thu thuần về BH và cung cấp<br>dịch vụ (10 = 01 - 02)       | 10       |                | 1.512.718.160   | 8.181.668.731   | 16.097.596.851                        | 73.860.368.256 |
| 4. Giá vốn hàng bán  | 11       | VI.27          | 1.488.082.731   | 7.701.019.752   | 15.835.363.379                        | 70.843.030.164 |
| 5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung<br>cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)   | 20       |                | 24.635.429      | 480.648.979     | 262.233.472                           | 3.017.338.092  |
| 6. Doanh thu hoạt động tài chính                                     | 21       | VI.26          | 115.533.326     | 619.553.693     | 203.814.029                           | 5.957.371.534  |
| 7. Chi phí tài chính   | 22       | VI.28          | -               | 420.276.059     | 17.954.109.496                        | 3.214.046.891  |
| Trong đó: Chi phí lãi vay  | 23       |                |                 | 420.276.059     | 16.856.108                            | 3.214.046.891  |
| 8. Chi phí bán hàng  | 24       |                | -               |                 | 16.402.515                            | 160.742.733    |
| 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp                                      | 25       |                | 4.374.426.526   | 5.089.181.041   | 17.584.810.868                        | 1.071.558.555  |
| 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động KD<br>[30 = 20+(21-22) - (24 + 25)] | 30       |                | (4.234.257.771) | (4.409.254.428) | (35.089.275.378)                      | 4.528.361.497  |
| 11. Thu nhập khác  | 31       |                | 530.832.604     |                 | 42.437.315.577                        | 3.258.260.757  |
| 12. Chi phí khác   | 32       |                | 474.250.934     |                 | 24.979.330.986                        |                |
| 13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)                                    | 40       |                | 56.581.670      | -               | 17.457.984.591                        | 3.258.260.757  |
| 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế<br>(50=30+40)                  | 50       |                | (4.177.676.101) | (4.409.254.428) | (17.631.290.787)                      | 7.786.622.254  |
| 15. Chi phí thuế TNDN hiện hành                                      | 51       | VI.30          |                 | (208.676.071)   |                                       | 362.302.125    |
| 16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại                                       | 52       | VI.30          | -               | 208.676.071     | 15.783.915                            | (113.328.467)  |
| 17. Lợi nhuận sau thuế TNDN<br>(60=50-51-52)                         | 60       |                | (4.177.676.101) | (4.409.254.428) | (17.647.074.702)                      | 7.537.648.596  |
| 18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)                                     | 70       |                |                 |                 |                                       |                |

NGƯỜI LẬP BIỂU

Lê Thị Như Hà

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Dàm Văn Hiền



Hà Nội, ngày 10 tháng 10 năm 2012

LE TỔNG GIÁM ĐỐC

K/T TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Chu Thành Hải

Đơn vị báo cáo: Công ty CP Địa ốc Đầu khí

Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC

Địa chỉ: Tầng 3, Tòa nhà CEO, KĐT Mễ Trì  
Hà, Phạm Hùng, HN

Ngày 20/3/2006 của Bộ trưởng BTC

**BÁO CÁO LUU CHUYEN TIEN TE**  
*(Theo phương pháp trực tiếp)*

Quý III/2012

Đơn vị tính: đồng

| Chi tiêu  | Mã số | Thuyết minh | Luỹ kế từ đầu năm đến cuối quý này |                   |
|---|-------|-------------|------------------------------------|-------------------|
|   |       |             | Năm nay                            | Năm trước         |
| (1)   | (2)   | (3)         | (4)                                | (5)               |
| I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh  |       |             |                                    |                   |
| 1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác                               | 01    |             | 89.680.688.135                     | 183.130.693.822   |
| 2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ                                    | 02    |             | (27.209.334.182)                   | (122.567.486.056) |
| 3. Tiền chi trả cho người lao động  | 03    |             | (8.231.111.318)                    | (8.325.711.882)   |
| 4. Tiền chi trả lãi vay   | 04    |             | (36.665.199)                       | (6.148.256.053)   |
| 5. Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp  | 05    |             | -                                  | (3.622.485.259)   |
| 6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh  | 06    |             | 25.417.428.938                     | 55.786.002.633    |
| 7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh   | 07    |             | (39.883.846.853)                   | (65.879.123.135)  |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh   | 20    |             | 39.737.159.521                     | 32.373.634.070    |
| II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư   |       |             |                                    |                   |
| 1.Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác                          | 21    |             | (543.095.472)                      | (80.653.523.258)  |
| 2.Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác                       | 22    |             | -                                  |                   |
| 3.Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác                                    | 23    |             | (2.000.000.000)                    | (1.050.000.000)   |
| 4.Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác                            | 24    |             | 2.000.000.000                      | 6.850.000.000     |
| 5.Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác   | 25    |             | (23.600.000.000)                   | (5.000.000.000)   |
| 6.Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác   | 26    |             | -                                  |                   |
| 7.Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia                                     | 27    |             | 10.952.138                         | 342.486.500       |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư   | 30    |             | (24.132.143.334)                   | (79.511.036.758)  |
| III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính   |       |             |                                    |                   |
| 1.Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu                             | 31    |             | -                                  |                   |
| 2.Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành | 32    |             | -                                  |                   |

| Chỉ tiêu  | Mã số | Thuyết minh | Luỹ kế từ đầu năm đến cuối quý này |                  |
|---|-------|-------------|------------------------------------|------------------|
|   |       |             | Năm nay                            | Năm trước        |
| 3.Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được                  | 33    |             | -                                  | 471.125.526      |
| 4.Tiền chi trả nợ gốc vay                               | 34    |             | (18.675.977.209)                   |                  |
| 5.Tiền chi trả nợ thuê tài chính                        | 35    |             | -                                  |                  |
| 6.Cô tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu               | 36    |             | -                                  |                  |
| <i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>     | 40    |             | (18.675.977.209)                   | 471.125.526      |
| Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20+30+40)          | 50    |             | (3.070.961.022)                    | (46.666.277.162) |
| Tiền và tương đương tiền đầu kỳ                         | 60    |             | 4.450.665.036                      | 60.327.666.277   |
| Anh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ | 61    |             | -                                  |                  |
| Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50+60+61)        | 70    | VII.34      | 1.379.704.014                      | 13.661.389.115   |

NGƯỜI LẬP BIÊU

Lê Thị Như Hà

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đàm Văn Hiền

Hà Nội, ngày 20 tháng 10 năm 2012

← TỔNG GIÁM ĐỐC

K/T TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



*Chu Thành Hải*

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

*Quý III năm 2012*

### I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP

#### Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Bất động sản Điện lực Dầu khí Việt Nam được thành lập và hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0103019968 ngày 04/10/2007 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp. Công ty có 08 lần thay đổi Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh.

Trụ sở chính của Công ty hiện nay được đặt tại: Tầng 3, Tòa nhà CEO, đường Phạm Hùng, Mễ Trì, Từ Liêm, TP. Hà Nội.

Vốn điều lệ theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ 8 ngày 05/07/2012 của Công ty là: 500.000.000.000 đồng (*Năm trăm tỷ đồng chẵn* ./).

#### Lĩnh vực kinh doanh

Lĩnh vực kinh doanh của Công ty là kinh doanh dịch vụ và thương mại.

#### Ngành nghề kinh doanh

Hoạt động kinh doanh chính trong năm của Công ty là:

- Dịch vụ tắm hơi, massage và các dịch vụ tăng cường sức khỏe tương tự (trừ các hoạt động thể thao). Chi tiết : Dịch vụ tắm hơi, massage, tắm nắng, thẩm mỹ không dùng phẫu thuật (đánh mỡ bụng, làm thon thả thân hình) (Không bao gồm châm cứu, day ấn huyệt và xông hơi bằng thuốc y học cổ truyền) ;
- Chế biến, bảo quản thủy sản và các sản phẩm từ thủy sản ;
- Sản xuất sản phẩm khác từ gỗ ; sản xuất sản phẩm từ tre, nứa, rơm, rạ và vật liệu tết bện ;
- Bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống (Trừ loại Nhà nước cấm) ;
- Kinh doanh bất động sản: Đầu tư tạo lập nhà, công trình xây dựng để bán, cho thuê, cho thuê mua;
- Mua nhà, công trình xây dựng để bán, cho thuê, cho thuê mua; Đầu tư cải tạo đất và đầu tư các công trình hạ tầng trên đất thuê để cho thuê đã có hạ tầng;
- Dịch vụ nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất, đầu tư công trình hạ tầng để chuyển nhượng, cho thuê, thuê quyền sử dụng đất đã có hạ tầng để thuê lại ;
- Ủy thác xuất nhập khẩu ;

- Tổng thầu EPC, tổng thầu thi công xây lắp, trang trí nội thất và cung cấp lắp đặt thiết bị hệ thống kỹ thuật cho công trình dân dụng và công nghiệp, khu công nghiệp, đô thị, công trình giao thông thủy lợi, thủy điện, đường dây và trạm biến áp đến 500 KV. Cung cấp vật tư cho các nhà máy điện;

## II. KỲ KẾ TOÁN, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN

Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Kỳ kế toán năm của Công ty bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm.

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là đồng Việt Nam (VND).

## III. CHUẨN MỰC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG

*Chế độ kế toán áp dụng*

Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/3/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài chính.

*Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán*

Công ty đã áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Nhà nước đã ban hành. Các báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng quy định của từng chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và Chế độ kế toán hiện hành đang áp dụng.

*Hình thức kế toán áp dụng*

Công ty áp dụng hình thức kế toán trên máy vi tính.

## IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG

*Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền*

Các nghiệp vụ kinh tế phát sinh bằng ngoại tệ được quy đổi ra đồng Việt Nam theo tỷ giá giao dịch bình quân liên ngân hàng tại thời điểm phát sinh nghiệp vụ. Tại thời điểm cuối năm các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi theo tỷ giá bình quân liên ngân hàng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố vào ngày kết thúc niên độ kế toán.

Chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư của các khoản mục tiền tệ, công nợ được tại thời điểm cuối năm được xử lý như sau:

- Đối với chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm là: Tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển, các khoản nợ ngắn hạn (01 năm trở xuống) có gốc ngoại tệ thì không hạch toán vào thu nhập hoặc chi phí tài chính trong kỳ mà được phản ánh trên số dư tài khoản 413 "Chênh lệch tỷ giá" cuối năm tài chính, đầu năm sau ghi bút toán ngược lại để xóa số dư tài khoản 413 "Chênh lệch tỷ giá".
- Đối với chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm của các khoản nợ dài hạn (trên 01 năm) có gốc ngoại tệ thì được hạch toán vào thu nhập hoặc chi phí tài chính trong kỳ và được xử lý theo qui định hiện hành.

Các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành tiền và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền kể từ ngày mua khoản đầu tư đó tại thời điểm báo cáo.

#### **Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được tính theo giá gốc. Trường hợp giá trị thuần có thể thực hiện được thấp hơn giá gốc thì phải tính theo giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập vào thời điểm cuối năm là số chênh lệch giữa giá gốc của hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được của chúng.

#### **Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định**

Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn luỹ kế và giá trị còn lại.

Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao được ước tính theo quy định tại Thông tư 203/2009/TT-BTC ngày 20/10/2009 của Bộ trưởng Bộ Tài chính.

#### **Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư**

Bất động sản đầu tư được ghi nhận theo giá gốc. Trong quá trình nắm giữ chờ tăng giá, hoặc cho thuê hoạt động, bất động sản đầu tư được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn luỹ kế và giá trị còn lại.

Bất động sản đầu tư được tính, trích khấu hao như TSCĐ khác của Công ty

### **Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính**

Khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên kết được kế toán theo phương pháp giá gốc. Lợi nhuận thuần được chia từ công ty con, công ty liên kết phát sinh sau ngày đầu tư được ghi nhận vào Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh. Các khoản được chia khác (ngoài lợi nhuận thuần) được coi là phần thu hồi các khoản đầu tư và được ghi nhận là khoản giảm trừ giá gốc đầu tư.

Khoản đầu tư vào công ty liên doanh được kế toán theo phương pháp giá gốc. Khoản vốn góp liên doanh không điều chỉnh theo thay đổi của phần sở hữu của công ty trong tài sản thuần của công ty liên doanh. Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty phản ánh khoản thu nhập được chia từ lợi nhuận thuần lũy kế của Công ty liên doanh phát sinh sau khi góp vốn liên doanh.

Hoạt động liên doanh theo hình thức Hoạt động kinh doanh đồng kiểm soát và Tài sản đồng kiểm soát được Công ty áp dụng nguyên tắc kế toán chung như với các hoạt động kinh doanh thông thường khác.

Trong đó:

- Công ty theo dõi riêng các khoản thu nhập, chi phí liên quan đến hoạt động liên doanh và thực hiện phân bổ cho các bên trong liên doanh theo hợp đồng liên doanh;
- Công ty theo dõi riêng tài sản góp vốn liên doanh, phần vốn góp vào tài sản đồng kiểm soát và các khoản công nợ chung, công nợ riêng phát sinh từ hoạt động liên doanh.
- Các khoản đầu tư chứng khoán tại thời điểm báo cáo, nếu:
  - + Có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua khoản đầu tư đó được coi là "tương đương tiền";
  - + Có thời hạn thu hồi vốn dưới 1 năm hoặc trong 1 chu kỳ kinh doanh được phân loại là tài sản ngắn hạn;
  - + Có thời hạn thu hồi vốn trên 1 năm hoặc hơn 1 chu kỳ kinh doanh được phân loại là tài sản dài hạn;

Dự phòng giảm giá đầu tư được lập vào thời điểm cuối quý là số chênh lệch giữa giá gốc của các khoản đầu tư được hạch toán trên sổ kế toán lớn hơn giá trị thị trường của chúng tại thời điểm lập dự phòng.

### **Nguyên tắc ghi nhận và vốn hoá các khoản chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ khi phát sinh, trừ chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hoá) khi có đủ các điều kiện quy định trong Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 16 “Chi phí đi vay”.

Chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hoá), bao gồm các khoản lãi tiền vay, phân bổ các khoản chiết khấu hoặc phụ trội khi phát hành trái phiếu, các khoản chi phí phụ phát sinh liên quan tới quá trình làm thủ tục vay.

Việc vốn hoá chi phí đi vay sẽ được tạm ngừng lại trong các giai đoạn mà quá trình đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang bị gián đoạn, trừ khi sự gián đoạn đó là cần thiết.

Việc vốn hoá chi phí đi vay sẽ chấm dứt khi các hoạt động chủ yếu cần thiết cho việc chuẩn bị đưa tài sản dở dang vào sử dụng hoặc bán đã hoàn thành. Chi phí đi vay phát sinh sau đó sẽ được ghi nhận là chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ khi phát sinh.

#### **Nguyên tắc ghi nhận và phân bổ chi phí trả trước**

Các chi phí trả trước chi liên quan đến chi phí sản xuất kinh doanh năm tài chính hiện tại được ghi nhận là chi phí trả trước ngắn hạn và được tính vào chi phí sản xuất kinh doanh trong năm tài chính

Các chi phí sau đây đã phát sinh trong năm tài chính nhưng được hạch toán vào chi phí trả trước dài hạn để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh trong nhiều năm:

- Công cụ dụng cụ xuất dùng có giá trị lớn;
- Chi phí khác liên quan đến nhiều năm tài chính.

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng kỳ hạch toán được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước được phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

#### **Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả**

Các khoản chi phí thực tế chưa phát sinh nhưng được trích trước vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ để đảm bảo khi chi phí phát sinh thực tế không gây đột biến cho chi phí sản xuất kinh doanh trên cơ sở đảm bảo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí. Khi các chi phí đó phát sinh, nếu có chênh lệch với số đã

trích, kê toán tiền hành ghi bổ sung hoặc ghi giảm chi phí tương ứng với phần chênh lệch.

#### **Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu**

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận theo số chênh lệch lớn hơn hoặc nhỏ hơn giữa giá thực tế phát hành và mệnh giá cổ phiếu khi phát hành cổ phiếu lần đầu, phát hành bổ sung hoặc tái phát hành cổ phiếu quỹ.

Vốn khác của chủ sở hữu được ghi theo giá trị còn lại giữa giá trị hợp lý của các tài sản mà doanh nghiệp được các tổ chức, cá nhân khác tặng, biếu sau khi trừ (-) các khoản thuế phải nộp (nếu có) liên quan đến các tài sản được tặng, biếu này; và khoản bổ sung từ kết quả hoạt động kinh doanh.

Cổ phiếu quỹ là cổ phiếu do Công ty phát hành và sau đó mua lại. Cổ phiếu quỹ được ghi nhận theo giá trị thực tế và trình bày trên Bảng Cân đối kế toán là một khoản ghi giảm vốn chủ sở hữu.

Cổ tức phải trả cho các cổ đông được ghi nhận là khoản phải trả trong Bảng Cân đối kế toán của Công ty sau khi có thông báo chia cổ tức của Hội đồng Quản trị Công ty.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối là số lợi nhuận từ các hoạt động của doanh nghiệp sau khi trừ (-) các khoản điều chỉnh do áp dụng hồi tố thay đổi chính sách kế toán và điều chỉnh hồi tố sai sót trọng yếu của các năm trước.

#### **Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu**

##### *Doanh thu bán hàng*

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua;
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng;
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng

##### *Doanh thu cung cấp dịch vụ*

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp việc cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng Cân đối kế toán của kỳ đó. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn các điều kiện sau:

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng cân đối kế toán;
- Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó

Phần công việc cung cấp dịch vụ đã hoàn thành được xác định theo phương pháp đánh giá công việc hoàn thành.

#### *Doanh thu hoạt động tài chính*

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi thỏa mãn đồng thời hai (2) điều kiện sau:

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.

Cổ tức, lợi nhuận được chia được ghi nhận khi Công ty được quyền nhận cổ tức hoặc được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

#### *Doanh thu hợp đồng xây dựng*

Phần công việc hoàn thành của Hợp đồng xây dựng làm cơ sở xác định doanh thu được xác định theo phương pháp tỷ lệ phần trăm (%) giữa chi phí thực tế đã phát sinh của phần công việc đã hoàn thành tại một thời điểm so với tổng chi phí dự toán của hợp đồng.

#### *Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính*

Các khoản chi phí được ghi nhận vào chi phí tài chính gồm:

- Chi phí hoặc các khoản lỗ liên quan đến các hoạt động đầu tư tài chính;
- Chi phí cho vay và đi vay vốn;

- Các khoản lỗ do thay đổi tỷ giá hối đoái của các nghiệp vụ phát sinh liên quan đến ngoại tệ;
- Dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán.

Các khoản trên được ghi nhận theo tổng số phát sinh trong kỳ, không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính.

**Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại**

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế và thuế suất thuế TNDN trong năm hiện hành.

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại được xác định trên cơ sở số chênh lệch tạm thời được khấu trừ, số chênh lệch tạm thời chịu thuế và thuế suất thuế TNDN.

## V. Các sự kiện hoặc giao dịch trọng yếu trong kỳ kế toán giữa niên độ

### 1. Giải thích về tính thời vụ hoặc tính chu kỳ của các hoạt động kinh doanh trong kỳ kế toán giữa niên độ:

Lĩnh vực hoạt động kinh doanh chính của PVL là đầu tư và kinh doanh bất động sản. Đối với một dự án đầu tư thì thời gian chuẩn bị đến khi dự án đưa vào kinh doanh, có sản phẩm bán ra thị trường mất một thời gian khá dài.

Doanh thu Quý III/2012 của PVL bao gồm: Doanh thu cung cấp dịch vụ, doanh thu từ hoạt động tài chính.

Hiện nay, PVL đang triển khai bán hàng tại hai dự án: PV Green House và PVLandMark tại TP.HCM. Số tiền thu được của khách hàng được ghi nhận là “Doanh thu chưa thực hiện”. Công ty chưa thực hiện bàn giao căn hộ cho khách hàng, dự án đang trong quá trình triển khai thực hiện.

Các dự án của PVL đang trong giai đoạn chuẩn bị đầu tư: Dự án Khu công nghiệp Hưng Yên; Dự án CV2-2, Dự án Tòa nhà hỗn hợp CV4-4 đường Lê Đức Thọ, Hà Nội; Dự án Khu đô thị Nhơn Trạch, Đồng Nai.

### 2. Trình bày những biến động trong nguồn vốn chủ sở hữu và giá trị lũy kế tính đến ngày lập báo cáo tài chính giữa niên độ, cũng như phần thuyết minh tương ứng mang tính so sánh của cùng kỳ kế toán trên của niên độ trước gần nhất.

|                             | Vốn đầu tư của chủ sở hữu | Quỹ ĐT phát triển | Quỹ DP tài chính | LN sau thuế chưa phân phối | Tổng             |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------|------------------|----------------------------|------------------|
| Số dư đầu năm trước         | 500.000.000.000           | 7.305.508.346     | 5.143.351.855    | 31.552.006.679             | 544.000.866.880  |
| - Tăng vốn trong năm trước  |                           |                   |                  |                            | 0                |
| - Lãi trong năm trước       |                           |                   |                  | 5.359.392.023              | 5.359.392.023    |
| - Tăng khác                 |                           |                   |                  |                            | 0                |
| - Giảm vốn trong năm trước  |                           |                   |                  |                            | 0                |
| - Lỗ trong năm trước        |                           |                   |                  |                            | 0                |
| - Giảm khác                 |                           |                   |                  |                            | 0                |
| Số dư cuối năm trước        | 500.000.000.000           | 7.305.508.346     | 5.143.351.855    | 36.911.398.702             | 549.360.258.903  |
| Số dư đầu năm nay           | 500.000.000.000           | 7.305.508.346     | 5.143.351.855    | 36.911.398.702             | 549.360.258.903  |
| - Tăng vốn trong kỳ         |                           |                   |                  |                            | -                |
| - Lãi trong kỳ              |                           |                   |                  |                            | -                |
| - Tăng khác                 |                           | 151.368.369       | 75.684.185       |                            | 227.052.554      |
| - Giảm vốn trong kỳ         |                           |                   |                  |                            | -                |
| - Luỹ kế lỗ trong kỳ        |                           |                   |                  | (17.647.074.702)           | (17.647.074.702) |
| - Luỹ kế giảm khác trong kỳ |                           |                   |                  | (520.102.724)              | (520.102.724)    |
| Số dư cuối kỳ này           | 500.000.000.000           | 7.456.876.715     | 5.219.036.040    | 18.744.221.276             | 531.420.134.031  |

Đơn vị báo cáo: CÔNG TY CP ĐỊA ỐC DÂU KHÍ

Mẫu: B09a-DN

Địa chỉ: Tầng 3, Tòa nhà CEO, KĐT Mễ Trì Hạ, đường Phạm Hùng, Hà Nội

## VI. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC

Các sự kiện sau ngày kết thúc kỳ kế toán

Theo nhận định của Ban Giám đốc Công ty, không có sự kiện trọng yếu nào xảy ra sau ngày lập Báo cáo tài chính đòi hỏi được điều chỉnh hay công bố trên Báo cáo tài chính.

Hà Nội, ngày 30 tháng 10 năm 2012

Người lập

Lê Thị Như Hà

Kế toán trưởng

Đàm Văn Hiền



*Chu Thành Hải*